Парламент фæннæуæгдæр уодзæнæй

Парламент фæннæуæгдæр уодзæнæй

Дигорæ, №3 2006, с. 1

paragraph 1.

1.1. **Цæгат Иристони**
цæгат Иристон -и
север/противоположная.лезвию.сторона.ножа/родственники.жены Осетия GEN/INESS

Парламентмæ ци нæуæг депутаттæ бацæудзæнæй 12 мартъий ,
парламент -мæ ци нæуæг депутат -т -æ ба- цæу -дзæнæй мартъи -й
парламент ALL что новый депутат PL NOM PREF идти FUT.3SG март GEN/INESS

етæ хæссунцæ сæ кандидатуритæ
етæ хæсс -унцæ сæ кандидатур -ит -æ
они,те нести,уносить PRS.3PL POSS.3PL/3PL.ENCL.GEN кандидатура PL NOM

исгъæлæс кæнуни размæ .
ис- гъæлæс кæн -ун -и раз -мæ
PREF рот/горло/голос делать INF GEN/INESS перед/рядом ALL

paragraph 2.

2.1. **Нуртæккæ кандидаттæ сæ гæгъæдитæ**
нур тæккæ кандидат -т -æ сæ гæгъæди -т -æ
теперь как.раз кандидат PL NOM POSS.3PL/3PL.ENCL.GEN бумага,документ PL NOM

цæттæ кæнунцæ , æвзаргути
цæттæ кæн -унцæ æвзар -гу -т -и
готовый делать PRS.3PL выбирать/терпеть,претерпевать PART.PRS PL GEN/INESS

къохфинститæ æмбурд кæнгæй ,
къох финст -ит -æ æмбурд кæн -г -æй
роща/кисть.руки писать.PART.PST/письмо PL NOM собрание делать CONV ABL

цæмæй регистрацигонд æрцæуонцæ республики
цæмæй регистраци -гонд æр- цæу -онцæ республик -и
чтобы/что.ABL регистрация делать.PART.PST PREF идти SUBJ.3PL республика GEN/INESS

æвзарæн къамиси .
æвзар -æн къамиси
выбирать/терпеть,претерпевать PRS.1PL/SUBJ.1PL/INF2/NMLZ комиссия

2.2. **Нæуæг æвзурститæ**
Нæуæг æвзурст -ит -æ
новый возникать,прорастать,выделяться.PART.PST/выбор PL NOM

нисангонд æрцудæнцæ , 10 депутати
нисан -гонд æр- цуд -æнцæ депутат -и
метка,цель/смысл,признак делать.PART.PST PREF идти PST.INTR.3PL депутат GEN/INESS

æмгъудæй **раздæр** **сæхе** **ку**
æмгъуд -æй раз -дæр сæхе ку
назначение.срока ABL перед/рядом COMPAR/FOC 3PL.REFL.GEN/POSS.REFL.3PL когда/если

исуæгъдæ **кодтонцæ** , **æндæр**
ис- уæгъд -æ код -т -онцæ æндæр
PREF свободный/несвязанный/слабый NOM делать TR PST.TR.3PL другой

кустмæ **ке** **рацудæнцæ** , **уомæ** **гæсгæ**
куст -мæ ке ра- цуд -æнцæ уомæ гæсгæ
работать.PART.PST/работа ALL кто,что.GEN/что PREF идти PST.INTR.3PL он,она.ALL судя

, **уæд** .
уæд
тогда/быть.IMP.3SG

2.3. **Æдеугур** **республики** **парламенти** **уа** 84
æдеугур республик -и парламент -и уа
всего республика GEN/INESS парламент GEN/INESS быть.SUBJ.3SG

депутати .
депутат -и
депутат GEN/INESS

paragraph 3.

3.1. **Æвзурстити**
æвзурст -ит -и
возникать,прорастать,выделяться.PART.PST/выбор PL GEN/INESS

архайдзæнæнцæ **æрмæст** **республики** **нæ**
архай -дзæнæнцæ æрмæст республик -и нæ
действовать,стараться FUT.3PL только республика GEN/INESS NEG/1PL.ENCL.GEN/POSS.1PL

, **фал** **Горæтгæрон** **райони** **ци** **рæстæгмæ** **цæргутæ** **ес** ,
фал Горæтгæрон район -и ци рæстæг -мæ цæр -гу -т -æ ес
однако пригородный район GEN/INESS что время ALL жить PART.PRS PL NOM EXT

етæ **дæр** .
етæ дæр
они,те FOC

3.2. **Горæт** **Беслæни** 28 **-æм** **æвзарæн** **округи**
горæт Беслæн -и -æм æвзар -æн округ -и
город Беслан GEN/INESS выбирать/терпеть,претерпевать NMLZ округ GEN/INESS

дæр **уодзæнæй** **нæуæг** **æвзурститæ** ,
дæр уодзæнæй нæуæг æвзурст -ит -æ
FOC быть.FUT.3SG новый возникать,прорастать,выделяться.PART.PST/выбор PL NOM

раздæри **депутат** **Мамсурати** **Таймораз** **республики**
раздæр -и депутат Мамсура -т -и Таймораз республик -и
раньше GEN/INESS депутат Мамсуров PL GEN/INESS Таймураз республика GEN/INESS

Сæргълæууæгæй		**æвзурст**	**ке**
сæргълæууæг	-æй	æвзурст	ке
начальник	ABL	возникать,прорастать,выделяться.PART.PST/выбор	кто,что.GEN/что

æрцудæй			,	**уомæ**	**гæсгæ**	.
æр-	цуд	-æй		уомæ	гæсгæ	
PREF	идти	PST.INTR.3SG		он,она.ALL	судя	